No. 61


Newberry Library · Chicago

VOYAGE
EN ÉGYPTE, EN NUBIE,
ET LIEUX CIRCONVOISINS,

DEPUIS 1805 JUSQU'EN 1827;

PUBLIÉ

PAR M. J.-J. RIFAUD,

MEMBRE DE L'ACADÉMIE ROYALE DE MARSEILLE ET DE LA SOCIÉTÉ STATISTIQUE DE LA MÊME VILLE; DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE DE PARIS, DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE, ET MEMBRE CORRESPONDANT DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DES ANTIQUAIRES DE FRANCE;

OUVRAGE

Accompagné d'un grand nombre de planches représentant les Monumens de ces contrées, Costumes, Cérémonies, et l'Histoire naturelle;

DÉDIÉ AU ROI.

PROSPECTUS.

Le peuple qui le premier en Europe montra une civilisation avancée s'était autrefois formé aux enseignemens de la vieille Égypte. Si les connaissances et le perfectionnement de la raison sont des bienfaits pour l'humanité, les nations modernes doivent se joindre à l'ancienne Grèce pour en remercier le peuple des Pharaons. Les bords du Nil ont eu de longs jours de gloire et de prospérité. Si les vestiges imposans et nombreux qui les couvrent n'étaient pas suffisans pour le prouver, en réfléchissant à la constitution physique de cette portion de l'Afrique, on reconnaîtrait qu'un peuple indolent et irréfléchi ne se serait jamais élevé au degré de puissance dont les Égyptiens ont laissé tant de témoignages.

A l'intérêt des recherches historiques, un autre intérêt s'est venu joindre relativement au sol égyptien. Jusque vers la fin du dix-huitième siècle, les sciences physiques, naturelles et agricoles, n'avaient guère été que spéculatives; mais alors elles commencèrent à féconder le champ des applications. Des essais hardis venaient d'être couronnés de succès. Plutôt que de continuer à hasarder, dans les terrains si éloignés de l'Amérique et de l'Inde, la fortune et la sécurité de notre coin de l'Europe, il vint à l'idée de les confier à l'Égypte. Certes une semblable conception méritait qu'on y prît garde. Ce serait, d'un autre côté, un événement d'une influence prodigieuse, que l'Égypte supprimant le Bengale. La possibilité de cet événement devrait ajouter beaucoup de prix en France aux voyages qui ne sont pas exclusivement consacrés à la seule archéologie.

Les faits utiles à la connaissance d'une contrée ne se peuvent recueillir que successivement. L'ouvrage de l'Institut d'Égypte renferme beaucoup de ces faits; les voyageurs qui sont venus ensuite ont ajouté à leur nombre, et sans doute que l'expédition dirigée par M. Champollion les augmentera encore. En attendant, M. Rifaud se présente, et nous apporte le tribut le plus riche et le plus varié qu'aucun explorateur nous ait offert sur l'Égypte et la Nubie. « Ce voyageur, dit M. Dacier dans son Rapport à la troisième classe de l'Institut, a suivi les bords du Nil depuis son embouchure jusqu'au-dessus de la seconde cataracte; il a séjourné sur les côtes de la mer Rouge, et exploré les déserts qui bordent des deux côtés le Delta et le bassin de la Thébaïde. Examinant à la fois les institutions civiles et politiques du pays, les mœurs et les coutumes de ses habitans, et les monumens antiques, il a rapporté en France plus de six mille dessins, dont une partie, relative à l'état moderne de l'Égypte, représente des objets d'histoire naturelle, des vues, des costumes, des cérémonies, des fêtes, des bijoux et ornemens de femmes; enfin des ustensiles et des instrumens de toute espèce, avec leurs noms en arabe. Une autre partie offre des sujets hiéroglyphiques, des monumens, des monnaies anciennes, des cartes et plans, des fragmens de mosaïque, etc., etc. »

La Commission centrale de Géographie, la Commission d'Égypte, la première classe de l'Institut, ainsi que la troisième, et plusieurs Académies, ont déclaré toutes, dans des Rapports analysés par nos diverses feuilles pério-

diques, leur estime pour les travaux de M. Rifaud; de sorte que le complément des connaissances actuelles sur l'Égypte réclame la publication de ces travaux. Déjà les faits nouvellement importés par M. Rifaud sur la science sont soumis à la méthode des classifications modernes. MM. Cuvier, Latreille, de Férussac, De Candolle et Rémusat, en un mot l'élite des savans, s'est montrée empressée de présider à la rédaction des précieux documens du voyageur. Quant à la partie des mœurs, elle est restée entièrement aux soins de M. Rifaud. Le séjour d'environ treize ans que ce voyageur a fait en Égypte lui laisse, sous ce rapport, une autorité qui ne peut être comparée qu'à celle des hommes éclairés dont, pour d'autres parties, il a voulu obtenir l'approbation et les conseils.

L'ouvrage de M. Rifaud se composera de 5 volumes de texte, et d'un atlas in-folio de 300 planches. Les sciences naturelles, physiques et archéologiques formeront 3 volumes de texte; ils traiteront des mœurs, de la statistique et de la météorologie de l'Égypte et de la Nubie, et contiendront aussi la relation du voyage. Les quatrième et cinquième volumes sont consacrés à l'explication des planches.

D'augustes protections sont garanties à cette publication; cependant les avances considérables qu'elle nécessitera commandent entre l'éditeur et les souscripteurs des conditions particulières, et toutefois semblables à celles qui ont journellement cours lors de publications aussi dispendieuses. Avant d'entrer dans ces détails, nous croyons devoir mettre sous les yeux du lecteur le catalogue de l'atlas de M. Rifaud.

Planche 1. Trois Santons wachabites, un Négociant tartare, une Femme juive, un Reys ou patron de barque de la mer Rouge.

Pl. 2. Un Grec protégé, un Arnaute, un Papas grec, un Derviche, autre Derviche vieux et d'un autre ordre, jeune Marchand arabe.

Pl. 3. Femme maronite de Syrie, Femme turque; Arméniens, homme et femme.

Pl. 4. Fiancée arabe du Charquièh, deux Danseurs curdes.

Pl. 5. Deux Danses de Fellahs de la Haute-Égypte.

Pl. 6. Trois Radeaux : l'un, construit avec des roseaux ou avec des tiges de maïs, sert à traverser le Nil; les autres, de formes différentes et construits en bois brûlé, descendent de la Nubie au Caire avec des figures.

Pl. 7. Fille de la Nubie, ramassant avec les pieds de la fiente de vache, combustible du pays; Femme nubienne faisant du beurre; Barbarin tirant des graines de la coloquinte une espèce de goudron.

Pl. 8. Nègres pèlerins se rendant à la Mecque ; Portraits de deux Nègres courdoufanes.

Pl. 9. Une Soirée du Ramazan dans le Désert.

Pl. 10. Bedouine en voyage ; Fille arabe ; Femme de Fellah ; Purification d'une Femme arabe.

Pl. 11. Abadi avec ses armes ; Femme copte avec ses enfans ; Femme arabe allant au bain, précédée de son *saqua*, ou porteur d'eau ; Femme de Fellah accroupie.

Pl. 12. Café arabe sur une route ; deux Bouffons ou Improvisateurs.

Pl. 13. Danse d'Almés ; leur musique ; Enfans des deux sexes servant les maçons au Caire et dans la Basse-Égypte ; ils portent le mortier sur leur tête ; deux bouffons les précèdent, et deux surveillans les suivent.

Pl. 14. Derviche turc de retour de la Mecque ; un Jardinier arabe ; Intérieur de Caravanserai.

Pl. 15. Mendians arabes ; deux Abadi pasteurs ; trois Chaik ou Santons arabes.

Pl. 16. Un Conducteur d'ânes ou *Scrïs;* un Marchand de tabac ; un Bouffon faisant des tours de force ; un Chaik tantaouvi distribuant de l'eau du puits de Zemzem.

Pl. 17. Femme nue de la Nubie, avec les ornemens qu'elle porte sur la peau ; Femme arabe accroupie ; Négresse nue et tatouée du Courdoufan ; une Fille de la Nubie, de la seconde cataracte, avec sa ceinture, faisant la pêche.

Pl. 18. Toilette d'une Femme nubienne ; autre Nubienne en visite avec ses enfans.

Pl. 19. Trois Nubiennes portant leurs enfans sur le dos, et traversant le Nil de trois manières différentes : en nageant à l'aide d'une cruche vide, à califourchon sur un tronc d'arbre, ou sur une espèce de radeau.

Pl. 20. Exécution de la Justice, ou deux manières différentes de donner la bastonnade aux Arabes.

Pl. 21. Femme de la tribu des Avouasem ; un Marchand de pastèques ; Fille du Charquièh.

Pl. 22. Femme arabe allant puiser de l'eau, et une autre qui en revient ; six Bustes de femmes, et autant de manières de porter des vases vides ou pleins.

Pl. 23. Deux manières différentes de pêcher.

Pl. 24. Excision d'une Fille nubienne ; Accouchement d'une Femme arabe.

Pl. 25. Accouchement d'une Femme nubienne ; position qu'on lui fait prendre ; assistans à l'accouchement.

Pl. 26. Repas de Noces d'un Chaik de la Thébaïde. Il y a soixante-dix figures dans ce Tableau.

Pl. 27. Culture et fabrication de l'Indigo par les Arabes.

Pl. 28. Alambic, Four, Armoires et Cruches de la Nubie, en terre.

Pl. 29. Santon ou Chaik de la mosquée de Saïd tantaouvi, allant faire la quête : groupe de seize figures.

Pl. 30. Préparatifs d'un Repas nubien, et attitudes diverses en mangeant : groupe de quarante-six figures.

Pl. 31. Char-Alla, ou Justice rendue par le Cadi devant sa maison : groupe de treize figures, et en outre le Cheval du Cadi.

Pl. 32. Tourbillons dans le Désert, et vue d'une Caravane.

Pl. 33. Danse de Femmes nubiennes en présence de leurs Cachefs : vingt-deux femmes d'une part, seize spectateurs de l'autre.

Pl. 34. Intérieur de la Salle de Hamet, cachef de Kous, lorsque, entrant dans la chambre où dormait sa femme, il saisit cet instant pour la tuer d'un coup de fusil.

Pl. 35. Vue d'Habitations arabes, et d'Enfans nouvellement circoncis allant de maison en maison recevoir les cadeaux d'usage.

Pl. 36. Enterrement d'un Marchand arabe : groupe nombreux.

Pl. 37. Autre Danse de Femmes nubiennes : treize danseuses, vingt-quatre spectateurs.

Pl. 38. Campement dans le Désert de l'est d'une tribu des Avouasem.

Pl. 39. Santons benezauvi en quête : figures nombreuses.

Pl. 40. Campement de Bedouins : onze figures, hommes et femmes, filant et tissant leur toile.

Pl. 41. Radeaux en tiges de dattier, portant au Caire un chargement de cruches de la Haute-Égypte.

Pl. 42. Scène de Voleurs arabes.

Pl. 43. Exercices ou Évolutions des Arabes de la Haute-Égypte, lors de leurs fêtes solennelles : cent vingt-deux figures, des Chevaux, etc.

Pl. 44. Fête d'Abou-Agagi, à Luxor : figures nombreuses.

Pl. 45. Arabe recevant la bastonnade.

Pl. 46. Un Narouse; fêtes et cérémonies à son occasion : vingt-six figures.

Pl. 47. Autre Danse de Nubiens, hommes et femmes.

Pl. 48. Vue extérieure et coupe sur longueur d'un Four d'incubation pour faire éclore les poulets, accompagné de son plan et coupe transversale.

Pl. 49. Assortiment des cruches, poteries, pots à l'eau et carafes en terre pour tenir l'eau fraîche. Ces cinquante vases ont chacun une forme différente.

Pl. 50. Instrumens de charpentier.

Pl. 51. Instrumens de chirurgie arabe.

Pl. 52. Ustensiles de ménage.

Pl. 53. Instrumens agricoles.

Pl. 54. Instrumens agricoles et industriels.

Pl. 55. *Idem.*

Pl. 56. Harnais pour chevaux, dromadaires et chameaux.

Pl. 57. *Idem.*

Pl. 58. Instrumens de musique arabe.

Pl. 59. *Idem.*

Pl. 60. Barques du lac Menzalé, du lac Caroun et du Nil, avec leurs détails.

Pl. 61. Pêches nubiennes et arabes.

Pl. 62. Pêches arabes et Chasses au crocodile.

Pl. 63. Objets de toilette d'une femme arabe.

Pl. 64. Bijoux de femmes arabes.

Pl. 65. *Idem.*

Pl. 66. *Idem.*

Pl. 67. *Idem.*

Pl. 68. *Idem.*

Pl. 69. *Idem.*

Pl. 70. *Idem.*

Pl. 71. Piéges pour prendre les oiseaux, et Instrumens de chasse.

Pl. 72. Portes, Clefs et Serrures en bois de la Nubie et de la Haute-Égypte.

Pl. 73. Une Vue d'Alexandrie à la partie est, prise entre les deux murs d'enceinte.

Pl. 74. Vue de la seconde Cataracte.

Pl. 75. Vue de Coum-el-Armar dans le Delta, à la partie est.

Pl. 76. Vue d'un Couvent copte dans la province du Fayoum.

Pl. 77. Vue du village dit Belet-Ramelè, situé au sud du cafre Naher. (Basse-Égypte.)

Pl. 78. Vue du cafre Naher auprès du Benalasal. (Basse-Égypte.)

Pl. 79. Vue de Benalasal.

Pl. 80. Vue de Thesbè au-dessous de Damiette.

Pl. 81. Vue de San dans le Charquièh, prise de l'ouest.

Pl. 82. Vue de Tentah, prise au sud-est. (Delta.)

Pl. 83. Vue du village de Thoute (Haute-Égypte), prise à l'est.

Pl. 84. Vue de Luxor à Thèbes, prise du sud-est.

Pl. 85. Ouverture de la pyramide de Lavouara dans le Fayoum. Cette vue est prise de la partie ouest. Les Arabes sont représentés travaillant à l'ouverture de la pyramide.

Pl. 86. Vue du village de Gesay, prise à la partie ouest. (Bord du Nil, Basse-Égypte.)

Pl. 87. Vue au-dessus du village de Thoute (Haute-Égypte), prise de l'est; Vue du pont Laoum dans la partie du Fayoum, de Khalil-Bey, prise à la partie sud-ouest.

Pl. 88, 89, 90 et 91. Contenant des Briques empreintes de caractères et de signes différens. Chaque planche renferme cent quatre-vingt-seize caractères. Ces briques furent détachées de la pyramide de Lavouara.

Pl. 92. Sujets hiéroglyphiques; une Colonne en granit rose, d'une seule masse, avec son chapiteau orné de caractères hiéroglyphiques tout autour : le chapiteau est à feuilles de palmier; la hauteur du fût est de quatre mètres quatre-vingt-dix-sept centimètres; le chapiteau a un mètre trente-cinq centimètres de hauteur; le fût, au-dessous du chapiteau, a quatre-vingts centimètres de circonférence. Sur la même planche, divers Fragmens de statues et de sujets hiéroglyphiques, découverts dans le Charquièh.

Pl. 93. Fragment de bas-relief d'un édifice, trouvé dans les fouilles de San. Ce Fragment représente une Divinité assise sur son trône, tenant un oursin dans ses mains ornées d'emblèmes et attributs; à ses pieds est une Femme nue à genoux, pinçant de la harpe; Estelle trouvée à Danderah, représentant trois sujets; une Déesse, d'un style grec, trouvée dans le Delta; la Tête d'un Nègre, avec des incrustations et un anneau d'or, avec sa plaque hiéroglyphique.

Pl. 94. Deux Estelles : l'une représentant un Autel de sacrifices, des Offrandes, et deux Divinités ornées de leurs emblèmes; au-dessus sont sept raies hiéroglyphiques et la Boule Élé : la deuxième représente une Divinité assise et des Offrandes; au-dessous sont cinq raies hiéroglyphiques, et quatre au-dessus.

Pl. 95. Deux Estelles : l'une représentant une Divinité, un Prêtre égyptien, et des Sujets hiéroglyphiques entre les deux figures; l'autre représente une Divinité assise, à tête d'épervier, tenant des emblèmes dans ses mains; à ses genoux est une Figure qui présente des offrandes; entre ces deux figures sont sept raies hiéroglyphiques, et au-dessus un globe, deux serpens et autres emblèmes.

Pl. 96. Deux Estelles, représentant deux Divinités assises et ornées de leurs emblèmes, initiant un prosélyte; autres sujets et divers caractères hiéroglyphiques.

Pl. 97. Couvert d'un Sarcophage en basalte, enrichi de caractères et figures hiéroglyphiques.

Pl. 98. Deux Tableaux : l'un représentant une Barque et un Sanctuaire portés en triomphe, et autres sujets ; l'autre une Divinité assise, un Autel de sacrifices, des personnages faisant des offrandes, et divers sujets hiéroglyphiques.

Pl. 99. Bas-Relief, copié sur les ruines du chaik Ababdi; trois sujets, représentant des scènes différentes : une d'agriculture, une d'offrande, et une cérémonie funèbre.

Pl. 100. Sujet représentant les offrandes à un Priape, orné de divers caractères hiéroglyphiques ; autre sujet, représentant la Déesse du Nil, le bœuf Apis, et autres sujets.

Pl. 101. Un Tableau hiéroglyphique, représentant une Femme nue sur un lion à queue de castor ; à droite est un Priape à tête de bélier, et à chacun de ses côtés un Prêtre égyptien ; d'autres personnages et caractères hiéroglyphiques ; Fragment d'un sujet hiéroglyphique, qui est sur un mur de Coptes, représentant un Écrivain qui trace des hiéroglyphes sur le mur ; trois autres sujets, etc.

Pl. 102. Trois scènes historiques : la première représentant des offrandes à une Divinité, des sujets funèbres, et un chariot; la deuxième représentant Horus allaité par Osiris, des musiciens à genoux à ses pieds ; sur la droite, deux Divinités assises sur un fauteuil posé sur le dos d'un quadrupède, et Horus sortant de la fleur du Lotus entre deux typhons ; la troisième représentant divers autres sujets.

Pl. 103. Une Estelle, avec diverses figures et sujets hiéroglyphiques.

Pl. 104. Un Tabernacle, où est une Divinité et un adorateur ; la Divinité est assise, tenant le flot et le sceptre crochu dans ses mains ; au-dessus est une Barque portant un globe ; entre ces deux figures et le montant des portes du Tabernacle sont des caractères hiéroglyphiques et un fragment, représentant la récolte de la fleur du Lothus et un Hippopotame.

Pl. 105. Tableau hiéroglyphique représentant Jupiter Ammon, trois autres Divinités assises, divers emblèmes et caractères hiéroglyphiques.

Pl. 106. Études de chapiteaux égyptiens de seize ordres différens.

Pl. 107. Études de vingt-quatre chapiteaux égyptiens de différentes formes.

Pl. 108. Obélisque en granit rose, de forme cylindrique au sommet, et orné de caractères hiéroglyphiques.

Pl. 109. Tête d'une statue égyptienne; fragment hiéroglyphique trouvé dans les fouilles de San, représentant divers sujets. Dans la même planche, on verra vingt-sept cartouches hiéroglyphiques différens.

Pl. 110. Plan topographique de la partie est de Thèbes.

Pl. 111. Une Estelle représentant divers sujets et cinq raies de caractères hiéroglyphiques ; deux Fragmens de bas-relief, et le cartouche pris sur le bras Memnoniom à Karnac.

Pl. 112. Un Autel de sacrifices, orné de deux figures et de caractères hiéroglyphiques. Cet Autel est d'une forme carrée et pyramidale ; trois Bas-Reliefs hiéroglyphiques représentant divers sujets.

Pl. 113. Un Cadre ou Tableau hiéroglyphique copié sur un mur du temple de l'île de Philoé, à l'est.

Pl. 114. Deux Fragmens hiéroglyphiques : l'un représentant le bœuf Apis, précédé de deux ibis, et derrière le bœuf sont Osiris et Horus ; l'autre représente un Prêtre égyptien pinçant de la harpe ; au-devant sont deux figures et quelques raies hiéroglyphiques ; au-dessus et entre les deux figures est un oiseau à tête humaine, coiffé d'un bonnet à la Priape, ayant le membre viril. Sujet persan, représentant un Roi traîné sur son char et armé d'une flèche qu'il tire sur

une espèce d'oiseau à tête humaine ; un chien suit la course des chevaux ; en face est un lion debout, sur ses pattes de derrière, rapportant les flèches ; deux palmiers terminent la scène, et sur le derrière sont trois raies d'inscriptions persanes à tête de clou. Ce sujet persépolitain fut trouvé à Thèbes, gravé sur une plaque de pierre de couleur de coraline.

Pl. 115. Deux Bas-Reliefs, dont l'un représentant une balance, sur le haut de laquelle est un singe accroupi ; dans un des plateaux est une idole, et dans l'autre trois papillons ; une figure à tête de chacal tient les cordons du plateau où sont les papillons ; une à tête d'épervier les tient du côté de l'idole ; d'autres emblèmes se trouvent à l'entour, etc., etc.

Pl. 116. Un Tableau hiéroglyphique d'un autel de sacrifices; Idoles entourées de caractères hiéroglyphiques ; série de figures représentant des sujets de divers caractères.

Pl. 117. Fragment copié sur les murs de Télébaste, et série de Divinités et autres figures qui formaient des soubassemens, entre lesquels sont des raies et des cartouches hiéroglyphiques.

Pl. 118. Tableau hiéroglyphique représentant une Divinité et une offrande; entre les deux est un autel de sacrifices et divers attributs ; sept raies hiéroglyphiques se trouvent au-dessus de ces figures; Idole en terre cuite, trouvée par l'auteur dans ses fouilles de Medinet-el-Farès ; et deux têtes d'Idoles de la même matière.

Pl. 119. Une Estelle représentant quatre Divinités placées les unes à côté des autres au-devant d'un monolithe ; autres figures représentant des offrandes ; au-dessus est une barque avec une Divinité à tête d'épervier, et autour d'autres emblèmes et des caractères hiéroglyphiques ; au milieu de la corniche est un Scarabée à ailes déployées ; derrière les divinités est une figure agenouillée et une autre debout. Fragment de caractères hiéroglyphiques et des figures ; Fragmens de terre cuite trouvés à Tale-Yaoudi, appartenant au contour supérieur d'un sarcophage.

Pl. 120. Idole en bronze, de dix-huit pouces de haut, découverte à Thèbes en 1818 ; deux Bagues en terre cuite ; sur la plaque est un cartouche renfermant des hiéroglyphes ; une Statue découverte à Arment; une Figure en bas-relief, et autres sujets hiéroglyphiques.

Pl. 121. Statues de huit pieds de haut, en granit noir, découvertes par l'auteur à Thèbes, en 1818; une Statue ensevelie au-devant du temple de Calapsiè (Nubie), dessinée en 1816; deux Canoples en albâtre, découverts dans un hypogée de Thèbes, en 1819; ils sont ornés d'inscriptions hiéroglyphiques, et leurs couverts sont à tête humaine.

Pl. 122. Trois Colonnes se trouvant au-devant du temple de Saboua.

Pl. 123. Monolithes en granit rose, se trouvant sur les buttes de Tale-Yaoudie au Charquièh ; Idole en terre cuite, trouvée en 1825, lors des fouilles faites à San ; Statues en granit rose, trouvées par l'auteur dans les fouilles de San, de quatre pieds de haut, position assise ; deux Tableaux hiéroglyphiques, copiés d'après un siége en granit, trouvé dans les mêmes fouilles.

Pl. 124. Statue en granit noir, découverte à San, par l'auteur, en 1825 : elle a six pieds de haut, position assise; divers sujets hiéroglyphiques, copiés d'après les monumens.

Pl. 125. Colosse en granit noir, de position assise, découvert par l'auteur dans ses fouilles à San ; Groupe de deux figures en granit rose, debout, de douze pieds de haut, découvert dans les mêmes fouilles ; Singe accroupi, portant sur la tête une boule et deux cornes de taureau, découverts à Tale-Tripe.

Pl. 126. Torse en granit noir, à son dossier orné d'hiéroglyphes de toutes parts; une Di-

vinité de granit rose, assise, tenant des emblèmes en ses mains, et richement ornée de caractères hiéroglyphiques; une Statue colossale de granit noir, assise, de dix pieds et demi de haut, ornée de toutes parts de caractères hiéroglyphiques; une Statue en granit gris, tronquée aux jambes, de six pieds et demi de haut, position assise; une Divinité debout, en granit rose, couverte, de toutes parts, de caractères hiéroglyphes; la tête, à demi-buste, d'une Statue colossale, en granit noir : le tout trouvé par l'auteur, dans ses fouilles à San, en 1825.

Pl. 127. Fragmens de Mosaïque, trouvés à Koum-Medinet-el-Farès (Fayoum).

Pl. 128. Mosaïques trouvées dans les ruines du cap Elethia.

Pl. 129. Mosaïques en cailloux, Briques en nacre, trouvées sur divers points de l'Égypte.

Pl. 130. Fragmens de Verres égyptiens coloriés.

Pl. 131. *Idem.*

Pl. 132. Sceau en bronze, orné de sujets et caractères hiéroglyphiques; Anneaux, Pendans d'oreilles et Bracelets, trouvés sur divers points de l'Égypte. Ces bijoux sont en argent, en fer, ou en cuivre.

Pl. 133. Médailles.

Pl. 134. *Idem.*

Pl. 135. Restes d'un Couvent copte, situé sur les hauteurs de Taiffe (Nubie) : l'architecture est égyptienne, et l'entablement, grec et égyptien; diverses formes de Vases égyptiens.

Pl. 136. Vue d'un Cimetière musulman-arabe, avec les attributs qui en font partie, tels que scapulaires, reliques, et autres objets funéraires.

Pl. 137. Les deux Colosses de Luxor, déblayés en entier par le voyageur. Ces colosses ont trente-neuf pieds de haut; ils sont assis, et leurs dossiers ont quarante pieds quatre pouces.

Pl. 138. Coupe d'un Hypogée de Karnac (Thèbes), pour indiquer la manière dont l'auteur a enlevé les sarcophages qu'il renfermait.

Pl. 139. Plans d'une Salpêtrière et d'une Raffinerie de nitre, par l'action du soleil, à Médinet (Fayoum).

Pl. 140. Coupe et Plan des fouilles à Médinet-el-Farès, à la partie est, 1824.

Pl. 141. Coupe et Plan des fouilles, sur les mêmes buttes, à la partie ouest, 1824.

Pl. 142. Coupe et Plan des fouilles au Koum-Mouqedam, en 1825. Ces trois planches indiquent les fouilles faites par l'auteur sur ces points, où il a découvert des rangées de maisons bâties les unes sur les autres.

Pl. 143. Plan topographique des Ruines de San, et les découvertes que l'auteur a faites dans ces ruines, en 1825 et 1826.

Pl. 144. Vue du Temple de Caroun et ses environs.

Pl. 145. Vue de la partie ouest du Temple de Caroun.

Pl. 146. Coupe sur longueur dudit Temple, et Coupe en travers des puits ou caveaux; deux Fragmens d'architecture grecque, et la Divinité à tête de crocodile, qui se trouve dans la partie du haut.

Pl. 147. Projection du Temple de Caroun et des Ruines aux environs; Plan des Appartemens du haut de ce Temple.

Pl. 148. Vue du Temple contre l'Acropolis.

Pl. 149. Coupe sur longueur dudit Temple, et son Plan par terre.

Pl. 150. Façade, Plan et Coupe du petit Temple de Taiffe, en Nubie.

Pl. 151 et 152. Vue extérieure du Temple de Dandour, avec les hiéroglyphes qui ornent la façade, et celle du Pilon et sa coupe sur longueur, avec son plan.

Pl. 153. Plan par terre du Temple de Luxor, avec les restaurations, d'après les fouilles que l'auteur y a faites.

Pl. 154. Façade du Temple de Deri ou Deir, capitale du Barabra, en Nubie, avec les sujets hiéroglyphiques qui l'ornent.

Pl. 155. Péristyle extérieur du même Temple.

Pl. 156. Coupe sur longueur du Temple de Deri ou Deir, avec les caractères hiéroglyphiques qui ornent ses piliers et ses frises.

Pl. 157. Tableau hiéroglyphique qui orne les piliers extérieurs du Temple de Deri ou Deir.

Pl. 158. Sujets hiéroglyphiques qui se trouvent dans l'intérieur du même Temple, derrière la façade et derrière la frise de la partie gauche.

Pl. 159. Porte du Sanctuaire de Deri ou Deir; Niche du fond du sanctuaire, au-dessous des frises; Tour des frises, etc.

Pl. 160. Piliers du même Temple à droite, et sujets hiéroglyphiques du mur; deux petits Appartemens à gauche du sanctuaire; Projection du Temple, ou Coupe au niveau du sol.

Pl. 161. Coupe et Plan du Temple de Digbel (Nubie), creusé dans le roc.

Pl. 162. Coupe sur longueur du Temple de Guirché (Nubie), creusé dans le roc.

Pl. 163. Tableaux hiéroglyphiques qui se trouvent sur les piliers de ce Temple, et sa projection.

Pl. 164. Les huit Niches latérales du même Temple; la Niche du fond du sanctuaire, et les trois Statues colossales du pilier à gauche, avec ses caractères hiéroglyphiques.

Pl. 165. Projection du Temple de Philœ.

Pl. 166. Projection du grand Temple de Kalabech, en Nubie.

Pl. 167. Petit Temple, découvert par l'auteur à la partie nord du grand Temple de Karnac.

Pl. 168. Propylée et Plan du Temple de Dakka.

Pl. 169. Façade du même Temple, ornée de toutes ses inscriptions et hiéroglyphes.

Pl. 170. Murs du fond de l'intérieur du quatrième appartement de ce Temple, orné de tous les sujets et caractères hiéroglyphiques sculptés en bas-relief.

Pl. 171. Plan de la même salle à droite, ornée également d'hiéroglyphes.

Pl. 172. Intérieur du Mur de la porte du quatrième appartement, faisant suite aux bas-reliefs précédens.

Pl. 173. Troisième et quatrième Porte.

Pl. 174. Inscriptions hiéroglyphiques de la petite Porte à l'ouest.

Pl. 175. Partie du Mur intérieur à gauche dans le Temple de Debout (Nubie), avec tous les caractères et sujets hiéroglyphiques en bas-reliefs.

Pl. 176. Suite du côté gauche de la même Salle.

Pl. 177. Petit Temple de Taiffe et son Plan, le plus près du Nil.

Pl. 178, 179 et 180. Façade du petit Temple de Kalabech (Nubie), creusé dans le roc, avec ses restes hiéroglyphiques et ses deux murs collatéraux; sujets hiéroglyphiques; sujets historiques et guerriers.

Pl. 181. Les trois Niches de l'intérieur de ce Temple; les deux Piliers et les deux Frises hiéroglyphiques : les piliers sont octogones, et chaque façade est ornée de sujets hiéroglyphiques, et projection du même Temple.

Pl. 182 et 183. Magie.

Pl. 184, 185, 186 et 187. Vingt-six Inscriptions grecques inédites, copiées en Nubie et sur divers points de l'Égypte : la traduction se trouvera dans le texte.

Objets d'histoire naturelle.

Les Poissons du Nil, dessinés et coloriés d'après nature, et leurs squelettes, formeront quarante-cinq planches ; chaque planche contiendra deux poissons et leurs squelettes.

Les Poissons de la mer Rouge et des côtes de l'Arabie, sur la Méditerranée, formeront trois planches. Ces poissons sont dessinés et coloriés d'après nature, et accompagnés de leurs squelettes. Chaque planche contiendra deux poissons et leurs squelettes.

Les Coquilles terrestres et fluviatiles formeront quatre planches.

Les Insectes terrestres et aquatiques, Reptiles et Quadrupèdes, dessinés et coloriés d'après nature, et accompagnés de leurs squelettes, formeront huit planches.

Les Oiseaux, dessinés et coloriés d'après nature, formeront huit planches, chacune de deux oiseaux et leurs squelettes.

Les Plantes, dessinées et coloriées d'après nature, accompagnées de tous les détails de leur floraison et de leur fructification, formeront quarante-deux planches.

Les Quadrupèdes, dessinés et coloriés d'après nature, accompagnés de leurs squelettes, formeront trois planches.

Cet ouvrage formera 3 volumes in-folio de cent Planches chacun, et 5 volumes de texte, de format in-8°. L'in-folio sera tiré sur papier mécanique superfin, ou carré vélin, de 20 sur 16 pouces de dimension.

Les trois premiers volumes du texte contiendront la relation du voyage et tout ce qui concerne les mœurs, la statistique, l'histoire naturelle et la météorologie de l'Égypte et de la Nubie. Vingt-trois manuscrits arabes ou scapulaires (bandelettes chargées de formules magiques, cabalistiques), transcrits en *fac-simile* en arabe, et traduits en français, seront aussi renfermés dans ces volumes. Les quatrième et cinquième volumes contiendront l'explication des planches.

L'ouvrage paraîtra par livraisons : celles du texte seront d'un volume; celles de l'atlas contiendront cinq Planches chacune. L'impression du texte sera faite dans l'espace d'une année. En deux ans au plus l'atlas sera terminé.

Le prix de l'ouvrage entier sera de 500 francs. A chaque livraison des Planches, les Souscripteurs auront à donner 8 francs 35 centimes.

Il sera tiré en outre un certain nombre d'exemplaires des formats désignés ci-dessous; la livraison sera de :

Papier vélin Nom-de-Jésus. . . . . 15 fr.
Papier fin, format atlantique. 12
Papier vélin, même format. 24

Le premier volume du texte et les premières livraisons des planches seront annoncés par la voie des journaux.

La liste des souscripteurs terminera le cinquième volume du texte.

ON SOUSCRIT A PARIS,

CHEZ L'AUTEUR, RUE DE LA ROCHEFOUCAULD, N° 15,

ET CHEZ MM. LES PRINCIPAUX LIBRAIRES DE PARIS ET DES DÉPARTEMENS.

DE L'IMPRIMERIE DE CRAPELET,
rue de Vaugirard, n° 9.


Newberry Library · Chicago